

ISSN: 2088-6799



PROCEEDINGS

International Seminar

LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT V

September 2–3, 2015



Revised Edition

Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah



Proceedings International Seminar Language Maintenance and Shift V

“The Role of Indigenous Languages in Constructing Identity”

September 2—3, 2015

xviii+433 hlm. 21 x 29,7 cm

ISSN: 2088-6799

Revised Edition

Compiled by:

Herudjati Purwoko (Indonesia)

Agus Subiyanto (Indonesia)

Wuri Sayekti (Indonesia)

Tohom Marthin Donius Pasaribu (Indonesia)

Yudha Thianto (United States of America)

Priyankoo Sarmah (India)

Zane Goebel (Australia)

**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang

Telp/Fax +62-24-8448717

Email: seminarlinguistics@gmail.com

Website: www.mli.undip.ac.id/lamas

NOTE

This international seminar on Language Maintenance and Shift V (LAMAS V for short) is a continuation of the previous LAMAS seminars conducted annually by the Master Program in Linguistics, Diponegoro University in cooperation with *Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah*.

We would like to extend our deepest gratitude to the seminar committee for putting together the seminar that gave rise to this compilation of papers. Thanks also go to the Head and the Secretary of the Master Program in Linguistics Diponegoro University, without whom the seminar would not have been possible.

The table of contents lists 92 papers presented at the seminar. Of these papers, 5 papers are presented by invited keynote speakers. They are Prof. Aron Reppmann, Ph.D. (Trinity Christian College, USA), Prof. Yudha Thianto, Ph.D. (Trinity Christian College, USA), Dr. Priyankoo Sarmah, Ph.D. (Indian Institute of Technology Guwahati, India), Helena I.R. Agustien, Ph.D. (Semarang State University, Indonesia), and Dr. M. Suryadi, M.Hum. (Diponegoro University, Indonesia).

In terms of the topic areas, the papers are in sociolinguistics, psycholinguistics, theoretical linguistics, antropolinguistics, pragmatics, applied linguistics, and discourse analysis.

NOTE FOR REVISED EDITION

There is a little change in this revised edition, which as the shifting of some parts of the article by Tatan Tawami and Retno Purwani Sari entitled “Sundanese Identity Represented by the Talents of *Ini Talkshow* A Study of Pragmatics” on page 166 to 167. This has an impact on the change of table of contents.

SCHEDULE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT V
"The Role of Indigenous Languages in Constructing Identity"

WEDNESDAY, SEPTEMBER 2, 2015					
TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
07.00 - 08.00	REGISTRATION			LOBBY	Committee
08.00 - 08.15	SPEECH FROM THE COMMITTEE			KRYPTON	Head of Committee
08.15 - 08.30	OPENING			KRYPTON	Dean of FIB Undip
08.30 - 10.30	PLENARY SESSION 1			KRYPTON	Dr. Nurhayati, M.Hum.
	Prof. Aron Reppmann, Ph.D.	CODE SWITCHING IN CARTHAGE: AUGUSTINE'S USE OF THE PUNIC LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF CULTURAL UNITY	1 - 7		
	Prof. Yudha Thianto, Ph.D.	LOAN WORDS AS SHAPERS OF IDENTITY IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF CHRISTIAN SONGS INTRODUCED BY THE VOC	19 - 27		
	Dr. Priyankoo Sarmah, Ph.D.	LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: THE ASSAM SORA PERSPECTIVE	8 - 18		
10.30 - 11.00	COFFEE BREAK			RESTO	
11.00 - 12.30	PARALLEL 1 A			KRYPTON I	Committee
	Nasariah Mansor, Nooriza Wahab	ANALISIS KESALAHAN BAHASA: PERBANDINGAN ANTARA PELAJAR KELAS CEMERLANG DAN PELAJAR KELAS KURANG CEMERLANG	328 - 331		
	Deli Nirmala	ATTITUDES TOWARDS JAVANESE LANGUAGE AND ITS MAINTENANCE BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF DIPONEGORO UNIVERSITY	58 - 62		
	Pradnya Permanasari	WILL JAVANESE LANGUAGE BECOME EXTINCT?	114 - 118		
	Siti Suharsih	PENGGUNAAN BAHASA JAWA DIALEK BANTEN DI KALANGAN MAHASISWA (STUDI KASUS PADA DUA PTN DI PROPINSI BANTEN)	378 - 381		
	PARALLEL 1 B			KRYPTON II	Committee
	Ahmad Jazuly	IMPLEMENTASI PENGEMBANGAN BAHASA PADA ANAK USIA DINI	201 - 205		
	Eric Kunto Aribowo	SELAMATKAN PERKAWINANMU, SELAMATKAN BAHASAMU: CATATAN MENGENAI DAMPAK POSITIF PERKAWINAN ENDOGAMI TERHADAP BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PASAR KLIWON SURAKARTA	271 - 275		
	Sudirman Wilian	PELESTARIAN BAHASA DAERAH MELALUI PENULISAN DAN PENERBITAN BUKU	387 - 391		
Ika Inayati	PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DALAM PUISI TERJEMAHAN	296 - 299			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
11.00 - 12.30	PARALLEL 1 C			KRYPTON III	Committee
	Jumharia Djamereng	INFLUENTIAL FACTORS IN THE MAINTENANCE OF TAMIL LANGUAGE AMONG INDIAN SOCIETIES IN MEDAN, NORTH SUMATERA	77 - 80		
	Masruddin	WOTU LANGUAGE IN ENDANGERED PHASE : SOLUTION FOR REVITALIZING WOTU LANGUAGE	91 - 94		
	Siti Fitriati	GAYA BAHASA DALAM SASTRA LISAN LAMPUNG PEPANCOGH	374 - 377		
	Sofi Aulia Rahmania	RAGAM DIALEK PADA MASYARAKAT TUTUR KABUPATEN DEMAK	382 - 386		
	PARALLEL 1 D			MATRIX	Committee
	Ribut Surjowati	NEWSPAPER IDEOLOGY: CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON 2002 BALI BOMBING AND PAPUA CONFLICT REPORTED BY SYDNEY MORNING HERALD	129 - 133		
	Risha Devina Rahzanie	KEBERPIHAKAN BAHASA JURNALISTIK MEDIA MASSA DALAM KERAJAAN JOKOWI	365 - 368		
	Nurhayati	POLITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF MEGAWATI'S SPEEC IN THE OPENING OF THE FOURTH CONGRESS OF THE PDIP	105 - 109		
P. Ari Subagyo	JEJAK KUASA DALAM SABDA RAJA DAN DHAWUH RAJA: TINJAUAN ANALISIS WACANA KRITIS	350 - 354			
12.30 - 13.30	LUNCH BREAK			RESTO	
13.30 - 15.00	PARALLEL 2 A			KRYPTON I	Committee
	Rosida Tiurma Manurung	ANALISIS DIMENSI SOSIAL, BUDAYA, DAN EKONOMI DALAM FENOMENA ALIH KODE DI RUSUNAWA	369 - 373		
	Antonius Suratno, Cecilia T Murniati, Emilia N Aydawati	A STUDY OF THE PERCPtual BELIEFS AND THE USE OF INFORMAION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY FOR LANGUAGE LEARNING	39 - 43		
	Pradiptia Wulan Utami	ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM ACARA "BUKAN SEKEDAR WAYANG" DI NET TV: SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	355 - 359		
	Rin Surtantini, Teguh Imam Subarkah	LANGUAGE INFERIORITY OF NON-MAINSTREAM VERNACULAR: A CASE OF NGAPAK AND BANDHEK DIALECTS	124 - 128		
	PARALLEL 2 B			KRYPTON II	Committee
	Agus Hari Wibowo	PERMASALAHAN PENGUCAPAN BUNYI VOKAL BAHASA INGGRIS	197 - 200		
	Apriliya Dwi Prihatiningtyas	PENGARUH SISTEM FONOLOGI BAHASA PERTAMA TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA KEDUA: STUDI KASUS PADA PENUTUR BAHASA CINA DAN JEPANG	229 - 232		
	Eko Widiyanto	INTERFERENSI BAHASA ARAB DAN BAHASA JAWA PADA TUTURAN MASYARAKAT PONDOK PESANTREN SEBAGAI GEJALA PERGESERAN BAHASA	262 - 266		
Taufik Suadiyatno	MOTHER-TONGUE (L1) PHONOLOGICAL INTERFERENCEIN THE SPOKEN ENGLISH OF SOUVENIR SELLERS IN LOMBOK	170 - 174			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
13.30 - 15.00	PARALLEL 2 C			KRYPTON III	Committee
	Amy Sabila	SEBAMBANGAN CULTURAL SOCIETY IN THE DISTRICT OF LAMPUNG PEPADUN KIBANG BUDI JAYA UNIT 6 TULANG BAWANG LAMPUNG	210 - 214		
	Pininta Veronika Silalahi	LANGUAGE AND IDENTITY IN THE WEDDING CEREMONY OF BATAK TOBA	110 - 113		
	Raheni Suhita, Djoko Sulaksono, Kenfitria Diah Wijayanti	DAYA PRAGMATIK DAN FUNGSI MANTRA PENGLARISAN BAGI MASYARAKAT JAWA	360 - 364		
	Adam Damanhuri	MADURESE PROVERBS (A SOCIOLINGUISTICS COGNITIVE PERSPECTIVE OF MADURESE MEANING OF LIFE)	28 - 29		
	PARALLEL 2 D			MATRIX	Committee
	Angga Cahyaning Utami	REALISASI TUTURAN EKSPRESIF TENAGA KERJA WANITA DALAM FILM MINGGU PAGI DI VICTORIA PARK	215 - 219		
	Rosaria Mita Amalia, Rani Sitifitriani	APPLICATION OF PERFORMATIVE CONCEPT ON ENGLISH LEGAL DOCUMENTS: A STUDY OF PRAGMATICS	134 - 138		
	Athiyah Salwa	THE INFLUENCE OF MULTICULTURAL SOCIETY IN INDONESIAN SONG LYRICS	248 - 252		
	Cahyo Ramadani, Aris Munandar	PRESERVING VERNACULARS IN INDONESIA: A BILINGUAL VERNACULAR-ENGLISH DICTIONARY APPROACH	49 - 53		
15.00 - 16.30	PARALLEL 3 A			KRYPTON I	Committee
	Titi Puji Lestari	PERILAKU SOSIAL MASYARAKAT INDONESIA AKIBAT KOSA KATA SERAPAN BAHASA ASING DALAM BIDANG TEKNOLOGI DAN KULINER	399 - 403		
	Eny Setyowati, Sri Pamungkas	PERSINGGUNGAN ANTARBAHASA MASYARAKAT NELAYAN DI PESISIR PANTAI SELATAN PACITAN	267 - 270		
	Clara Herlina Karjo	IMPACTS OF SOCIAL MEDIA TOWARDS LANGUAGE SHIFT AMONG UNIVERSITY STUDENTS	54 - 57		
	Melor Fauzita Binti Md. Yusoff	AMALAN KESANTUNAN BERBAHASA BAHASA ARAHAN GOLONGAN MAHASISWA	308 - 312	KRYPTON II	Committee
	PARALLEL 3 B				
	Nursyifa Azzahro	MAKNA SIMBOLIK PERMAINAN CINGCIRIPIT SERTA MANFAATNYA BAGI PENDIDIKAN KARAKTER ANAK	345 - 349		
	I Nengah Suandi	PENYUSUNAN KAMUS SERAPAN SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DI INDONESIA	291 - 295		
	Favorita Kurwidaria	KEUNIKAN DAN KEESTETISAN PEMAKAIAN BAHASA RINENGA DALAM WACANA PANYANDRA UPACARA ADAT PERNIKAHAN MASYARAKAT JAWA	286 - 290		
	Lalu Ari Irawan, Susanto, Suharsono	THINK IN SASAK, SPEAK IN ENGLISH	86 - 90		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
15.00 - 16.30	PARALLEL 3 C			KRYPTON III	Committee
	Faizah Ahmad, Hishamudin Isam, Mashetoh Abd Mutalib	PERSEPSI GURU TERHADAP PENGGUNAAN DATA KORPUS DALAM PENGAJARAN TATA BAHASA BAHASA MELAYU	285 - 289		
	Suparto	ADJECTIVISH INDONESIAN VERBS: A COGNITIVE SEMANTICS PERSPECTIVE	161 - 165		
	Mulyadi	CATEGORIZATION OF EMOTION VERBS IN BAHASA INDONESIA	95 - 99		
	Siyaswati	POLITENESS STRATEGY IN AMERICAN FOLKTALES: "JACK AND THE BEANSTALK"	143 - 146	MATRIX	Committee
	PARALLEL 3 D				
	Prihantoro	PROPER WORDS TO COMMON WORDS CONVERSION: THE FAMOUS, THE INFAMOUS AND THE GROWTH OF INFORMAL LEXICON	119 - 123		
	Tri Wahyu Retno Ningsih	PERSEPSI HIGH FUNCTIONING AUTISM TERHADAP ASPEK FONEMIS	409 - 412		
	Netty Nurdiani	NAMA DIRI ANAK JAWA DI ERA GLOBAL	332 - 335		
Ani Rachmat	ISTILAH KEKERABATAN SEBAGAI FRAGMENT DARI NATIONAL WORLD-VIEW	220 - 223			
16.30 - 17.00	COFFEE BREAK			RESTO	
19.00 - 21.00	DINNER			KRYPTON	
THURSDAY, SEPTEMBER 3, 2015					
07.30 - 08.00	REGISTRATION			LOBBY	Committee
08.00 - 10.00	PLENARY SESSION 2			KRYPTON	Drs. Pardi, M.Hum. & Herudjati Purwoko, Ph.D.
	Prof. Dr. Mahsun, M.S.	-			
	Helena I.R. Agustien, Ph.D.	PENINGKATAN LITERASI SEKOLAH: APA IMPLIKASINYA BAGI PARA PENDIDIK?	187 - 191		
M. Suryadi	TRIPILAR PELURUSLERESAN BASA ALUS SEMARANGAN UPAYA TERHADAP PELESTARIAN BAHASA IBU	192 - 196			
10.00 - 10.30	COFFEE BREAK			RESTO	
10.30 - 12.30	PARALLEL 4 A			KRYPTON I	Committee
	Asrofah, Festi Himatu Karima, Larasati	FETISME BAHASA DALAM LAGU POPULER	243 - 247		
	Y.B. Agung Prasaja	REVISITING MODEL OF READING COMPREHENSION IN LANGUAGE ACQUISITION	180 - 182		
	Nungki Heriyati, M. Rayhan Bustam	PEMENANG VS "ORANG YANG KALAH": REFLEKSI IDENTITAS DAN BUDAYA BANGSA	336 - 340		
	Susi Machdalena	KEUNIKAN ANTROPONIM RUSIA KAJIAN ANTROPONIMIKA	396 - 398		
Ali Badrudin	MENGUNGKAP PENGETAHUAN LOKAL MASYARAKAT JAWA DALAM BERINTERAKSI DENGAN LINGKUNGAN MELALUI SASMITA JAWA	206 - 209			

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON
10.30 - 12.30	PARALLEL 4 B			KRYPTON II	Committee
	Asih Prihandini, Novian Denny Nugraha	KONSUKSI BAHASA DALAM SLOGAN (TAGLINE) IDENTITAS TUJUAN WISATA (DESTINATION BRANDING) DI ENAM KOTA DI INDONESIA	238 - 242		
	Welsi Damayanti	FONOLOGI BAHASA MELAYU PROVINSI RIAU DAN BAHASA MINANG TANAH DATAR SUMATERA BARAT	426 - 429		
	Antonio Constantino Soares	PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS IN MAKASAE LANGUAGE	35 - 38		
	Indrawati Pusparini	THE LANGUAGE STYLE ANALYSIS IN JOB ADVERTISEMENT FOUND IN KOMPAS NEWSPAPER	72 - 76		
	Mohd. Rasdi bin Saamah, Abu Hassan Abdul	PERSAMAAN LAMBANG DAN MAKNA DALAM PERIBAHASA SEMAI DAN PERIBAHASA MELAYU	313 - 317		
	PARALLEL 4 C			KRYPTON III	Committee
	Asep Burhan Nurdin, Dina Manda Putri, Dina Rosdiana, Prifita Alina Pergiwati	THE PRESERVATION OF SUNDANESE LANGUAGE IN MULTI-ETHNIC FAMILIES: THE RESEARCH OF SOCIOLINGUISTICS IN SAWARNA VILLAGE, BAYAH SUB-DISTRICT, LEBAK REGENCY	233 - 237		
	Veria Septianingtias	MORFOFONEMIK BAHASA INDONESIA DAN BAHASA LAMPUNG: KAJIAN MORFOLOGI KONTRASTIF	417 - 420		
	Trisnowati Tanto	LANGUAGE PLAY AND ITS FUNCTIONS IN CHILDREN'S FICTION	175 - 179		
	Herudjati Purwoko	LET'S "HAVE A LISTEN" TO A RADIO TALK	67 - 71		
	Juanda	"PUPUH" SEBUAH PROYEKSI PENGEMBANGAN KARAKTER SISWA	300 - 303		
	PARALLEL 4 D			MATRIX	Committee
	Kasno Pamungkas	WORD FORMATION AND PRODUCT NAMING STRATEGY: A STUDY OF MORPHOLOGY	81 - 85		
Tubiyono	PENG-IKON-AN WANITA KARIR DALAM MEDIA CETAK	413 - 416			
Afritta Dwi Martyawati	SIKAP BAHASA ETNIS JAWA TERHADAP BAHASA JAWA DI LUAR HOMELANDNYA	193 - 196			
Nunung Supriadi	PERAN BAHASA JAWA DIALEK BANYUMAS TERHADAP PERKEMBANGAN BAHASA MANDARIN DI PURWOKERTO	341 - 344			
12.30 - 13.30	LUNCH BREAK			RESTO	
13.30 - 15.30	PARALLEL 5 A			KRYPTON I	Committee
	Andi Rizki Fauzi	PROMOTING OUTCOME BASED LEARNING (OBL) IN A LINGUISTICS COURSE	30 - 34		
	Baharuddin	NATURALNESS IN TRANSLATION OF ENGLISH NOVEL INTO INDONESIAN	44 - 48		
	Farikah	THE IMPLEMENTATION OF TALKING STICK TECHNIQUE IN TEACHING WRITING OF HORTATORY EXPOSITION TEXTS	63 - 66		
	Nani Sunarni	PEMAKNAAN LEKSIKON GERAKAN TARI TRADISI SEBAGAI IDENTITAS MASYARAKAT SUNDA (LC)	323 - 327		
	Euis Kurniasih	KATA SAPAAN DALAM SAWALA LUHUNG MASYARAKAT ADAT KARUHUN URANG	276 - 280		

TIME	NAME	TITLE	PAGE	ROOM	CHAIR PERSON	
13.30 - 15.30	PARALLEL 5 B				KRYPTON II	Committee
	Annisa Herdini	STRUKTUR SILABEL BAHASA INDONESIA: KAJIAN TEORI OPTIMALITAS	224 - 228			
	Desie Natalia	SUNDANESE VOCABULARIES IN KAMUS URBAN INDONESIA: AN EFFORT TOWARD POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE THROUGH LEXICOGRAPHIC TRANSLATION	253 - 256			
	Wati Kurniawati	AKOMODASI TUTURAN MASYARAKAT SAMBAU DI WILAYAH PERBATASAN	421 - 425			
	Suharno	TRANSLATION AND CROSS CULTURAL UNDERSTANDING (CCU)	156 - 160			
	Widyatmike Gede Mulawarman	PERAN INTEGRASI LEKSIKAL BAHASA MELAYU MALAYSIA KE DALAM BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT DESA TANJUNG ARU KECAMATAN SEBATIK TIMUR	430 - 433			
	PARALLEL 5 C				KRYPTON III	Committee
	Subur Laksmono Wardoyo, Ririn Ambarini, Sri Suneki	DEVELOPMENT OF MORAL VALUES AND CONSTRUCTIVISM THROUGH THE BILINGUAL LEARNING MODEL WITH A BCCT APPROACH (BEYOND CENTER AND CIRCLE TIME) IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION IN SEMARANG1	151 - 155			
	Sri Rejeki Urip	PRAGMATICS IN THE FRENCH CLASSROOM AS A FOREIGN LANGUAGE	147 - 150			
	Djarmika	KUALITAS KETERAMPILAN BERBAHASA JAWA PENUTUR BELIA DI SURAKARTA: SEBUAH FENOMENA PEMEROLEHAN BAHASA	257 - 261			
	Muhammad Iqbal Suhartomo, Riza Taufiq Rizki	BENTUK PERCAKAPAN WACANA HUMOR PADA ACARA PSBUKERS ANTV : SEBUAH KAJIAN PRAGMATIK	318 - 322			
	Tatan Tawami, Retno Purwani Sari	SUNDANESE IDENTITY REPRESENTED BY THE TALENTS OF INI TALKSHOW A STUDY OF PRAGMATICS	166 - 169			
	PARALLEL 5 D				MATRIX	Committee
	Kahar Dwi Prihantono	PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA DAERAH DALAM PENERJEMAHAN TEATRICAL	304 - 307			
	Titin Lestari	KONSEP PENGETAHUAN DALAM PUPUJIAN SUNDA KANGJENG NABI: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA GIRI ASIH KAB. BANDUNG BARAT	404 - 408			
	Mytha Candria	THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS' USE OF JAVANESE LANGUAGE	100 - 104			
	Rukni Setyawati	REALIZING THE GREAT NATION THROUGH CULTURAL LITERACY	139 - 142			
	Sumarlam, Djarmika, Sri Pamungkas	GANGGUAN EKSPRESI BERBAHASA PADA PENDERITA DEMENSIA DI KOTA SURAKARTA	392 - 395			
	15.30 - 16.00	CLOSING			KRYPTON	Head of Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah

TABLE OF CONTENTS

Note	iii
Note for Revised Edition	v
Schedule of the International Seminar Language Maintenance and Shift V	vii
Table of Contents	xiii
CODE SWITCHING IN CARTHAGE: AUGUSTINE'S USE OF THE PUNIC LANGUAGE AS AN INSTRUMENT OF CULTURAL UNITY	
Aron Reppmann	1
LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT: THE ASSAM SORA PERSPECTIVE	
Priyankoo Sarmah	8
LOAN WORDS AS SHAPERS OF IDENTITY IN SEVENTEENTH-CENTURY MALAY: A HISTORICAL LINGUISTICS STUDY OF CHRISTIAN SONGS INTRODUCED BY THE VOC	
Yudha Thianto	19
MADURESE PROVERBS (A SOCIOLINGUISTICS COGNITIVE PERSPECTIVE OF MADURESE MEANING OF LIFE)	
Adam Damanhuri	28
PROMOTING OUTCOME BASED LEARNING (OBL) IN A LINGUISTICS COURSE	
Andi Rizki Fauzi	30
PASSIVE-LIKE CONSTRUCTIONS IN MAKASAE LANGUAGE	
Antonio Constantino Soares	35
A STUDY OF THE PERCEPTUAL BELIEFS AND THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY FOR LANGUAGE LEARNING	
Antonius Suratno, Cecilia T Murniati, Emilia N Aydawati	39
NATURALNESS IN TRANSLATION OF ENGLISH NOVEL INTO INDONESIAN	
Baharuddin	44
PRESERVING VERNACULARS IN INDONESIA: A BILINGUAL VERNACULAR-ENGLISH DICTIONARY APPROACH	
Cahyo Ramadani, Aris Munandar	49
IMPACTS OF SOCIAL MEDIA TOWARDS LANGUAGE SHIFT AMONG UNIVERSITY STUDENTS	
Clara Herlina Karjo	54
ATTITUDES TOWARDS JAVANESE LANGUAGE AND ITS MAINTENANCE BY THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS OF DIPONEGORO UNIVERSITY	
Deli Nirmala	58

THE IMPLEMENTATION OF TALKING STICK TECHNIQUE IN TEACHING WRITING OF HORTATORY EXPOSITION TEXTS	
Farikah	63
LET'S "HAVE A LISTEN" TO A RADIO TALK	
Herudjati Purwoko	67
THE LANGUAGE STYLE ANALYSIS IN JOB ADVERTISEMENT FOUND IN KOMPAS NEWSPAPER	
Indrawati Pusparini	72
INFLUENTIAL FACTORS IN THE MAINTENANCE OF TAMIL LANGUAGE AMONG INDIAN SOCIETIES IN MEDAN, NORTH SUMATERA	
Jumharia Djamereng	77
WORD FORMATION AND PRODUCT NAMING STRATEGY: A STUDY OF MORPHOLOGY	
Kasno Pamungkas	81
THINK IN SASAK, SPEAK IN ENGLISH	
Lalu Ari Irawan, Susanto, Suharsono	86
WOTU LANGUAGE IN ENDANGERED PHASE : SOLUTION FOR REVITALIZING WOTU LANGUAGE	
Masruddin	91
CATEGORIZATION OF EMOTION VERBS IN BAHASA INDONESIA	
Mulyadi	95
THE ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS' USE OF JAVANESE LANGUAGE	
Mytha Candria	100
POLITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF MEGAWATI'S SPEECH IN THE OPENING OF THE FOURTH CONGRESS OF THE PDIP	
Nurhayati	105
LANGUAGE AND IDENTITY IN THE WEDDING CEREMONY OF BATAK TOBA	
Pininta Veronika Silalahi	110
WILL JAVANESE LANGUAGE BECOME EXTINCT?	
Pradnya Permanasari	114
PROPER WORDS TO COMMON WORDS CONVERSION: THE FAMOUS, THE INFAMOUS AND THE GROWTH OF INFORMAL LEXICON	
Prihantoro	119
LANGUAGE INFERIORITY OF NON-MAINSTREAM VERNACULAR: A CASE OF NGAPAK AND BANDHEK DIALECTS	
Rin Surtantini, Teguh Imam Subarkah	124
NEWSPAPER IDEOLOGY: CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON 2002 BALI BOMBING AND PAPUA CONFLICT REPORTED BY SYDNEY MORNING HERALD	
Ribut Surjowati	129

APPLICATION OF PERFORMATIVE CONCEPT ON ENGLISH LEGAL DOCUMENTS: A STUDY OF PRAGMATICS	
Rosaria Mita Amalia, Rani Sitifitriani	134
REALIZING THE GREAT NATION THROUGH CULTURAL LITERACY	
Rukni Setyawati	139
POLITENESS STRATEGY IN AMERICAN FOLKTALES: "JACK AND THE BEANSTALK"	
Siyaswati	143
PRAGMATICS IN THE FRENCH CLASSROOM AS A FOREIGN LANGUAGE	
Sri Rejeki Urip	147
DEVELOPMENT OF MORAL VALUES AND CONSTRUCTIVISM THROUGH THE BILINGUAL LEARNING MODEL WITH A BCCT APPROACH (BEYOND CENTER AND CIRCLE TIME) IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION IN SEMARANG1	
Subur Laksmono Wardoyo, Ririn Ambarini, Sri Suneki	151
TRANSLATION AND CROSS CULTURAL UNDERSTANDING (CCU)	
Suharno	156
ADJECTIVISH INDONESIAN VERBS: A COGNITIVE SEMANTICS PERSPECTIVE	
Suparto	161
SUNDANESE IDENTITY REPRESENTED BY THE TALENTS OF INI TALKSHOW A STUDY OF PRAGMATICS	
Tatan Tawami, Retno Purwani Sari	166
MOTHER-TONGUE (L1) PHONOLOGICAL INTERFERENCEIN THE SPOKEN ENGLISH OF SOUVENIR SELLERS IN LOMBOK	
Taufik Suadiyatno	170
LANGUAGE PLAY AND ITS FUNCTIONS IN CHILDREN'S FICTION	
Trisnowati Tanto	175
REVISITING MODEL OF READING COMPREHENSION IN LANGUAGE ACQUISITION	
Y.B. Agung Prasaja	180
PENINGKATAN LITERASI SEKOLAH: APA IMPLIKASINYA BAGI PARA PENDIDIK?	
Helena I.R. Agustien	183
TRIPILAR PELURUSLERESAN BASA ALUS SEMARANGAN UPAYA TERHADAP PELESTARIAN BAHASA IBU	
M. Suryadi	188
SIKAP BAHASA ETNIS JAWA TERHADAP BAHASA JAWA DI LUAR HOMELANDNYA	
Afritta Dwi Martyawati	193
PERMASALAHAN PENGUCAPAN BUNYI VOKAL BAHASA INGGRIS	
Agus Hari Wibowo	197

IMPLEMENTASI PENGEMBANGAN BAHASA PADA ANAK USIA DINI Ahmad Jazuly	201
MENGUNGKAP PENGETAHUAN LOKAL MASYARAKAT JAWA DALAM BERINTERAKSI DENGAN LINGKUNGAN MELALUI SASMITA JAWA Ali Badrudin	206
SEBAMBANGAN CULTURAL SOCIETY IN THE DISTRICT OF LAMPUNG PEPADUN KIBANG BUDI JAYA UNIT 6 TULANG BAWANG LAMPUNG Amy Sabila	210
REALISASI TUTURAN EKSPRESIF TENAGA KERJA WANITA DALAM FILM MINGGU PAGI DI VICTORIA PARK Angga Cahyaning Utami	215
ISTILAH KEKERABATAN SEBAGAI FRAGMENT DARI NATIONAL WORLD-VIEW Ani Rachmat	220
STRUKTUR SILABEL BAHASA INDONESIA: KAJIAN TEORI OPTIMALITAS Annisa Herdini	224
PENGARUH SISTEM FONOLOGI BAHASA PERTAMA TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA KEDUA: STUDI KASUS PADA PENUTUR BAHASA CINA DAN JEPANG Apriliya Dwi Prihatiningtyas	229
THE PRESERVATION OF SUNDANESE LANGUAGE IN MULTI-ETHNIC FAMILIES: THE RESEARCH OF SOCIOLINGUISTICS IN SAWARNA VILLAGE, BAYAH SUB-DISTRICT, LEBAK REGENCY Asep Burhan Nurdin, Dina Manda Putri, Dina Rosdiana, Prifta Alina Pergiwati	233
KONSTRUKSI BAHASA DALAM SLOGAN (TAGLINE) IDENTITAS TUJUAN WISATA (DESTINATION BRANDING) DI ENAM KOTA DI INDONESIA Asih Prihandini, Novian Denny Nugraha	238
FETISME BAHASA DALAM LAGU POPULER Asrofah, Festi Himatu Karima, Larasati	243
THE INFLUENCE OF MULTICULTURAL SOCIETY IN INDONESIAN SONG LYRICS Athiyah Salwa	248
SUNDANESE VOCABULARIES IN KAMUS URBAN INDONESIA: AN EFFORT TOWARD POSITIVE LANGUAGE ATTITUDE THROUGH LEXICOGRAPHIC TRANSLATION Desie Natalia	253
KUALITAS KETERAMPILAN BERBAHASA JAWA PENUTUR BELIA DI SURAKARTA: SEBUAH FENOMENA PEMEROLEHAN BAHASA Djarmika	257
INTERFERENSI BAHASA ARAB DAN BAHASA JAWA PADA TUTURAN MASYARAKAT PONDOK PESANTREN SEBAGAI GEJALA PERGESERAN BAHASA Eko Widiyanto	262

PERSINGGUNGAN ANTARBAHASA MASYARAKAT NELAYAN DI PESISIR PANTAI SELATAN PACITAN	
Eny Setyowati, Sri Pamungkas	267
SELAMATKAN PERKAWINANMU, SELAMATKAN BAHASAMU: CATATAN MENGENAI DAMPAK POSITIF PERKAWINAN ENDOGAMI TERHADAP BAHASA MASYARAKAT KETURUNAN ARAB DI PASAR KLIWON SURAKARTA	
Eric Kunto Aribowo	271
KATA SAPAAN DALAM SAWALA LUHUNG MASYARAKAT ADAT KARUHUN URANG	
Euis Kurniasih	276
PERSEPSI GURU TERHADAP PENGGUNAAN DATA KORPUS DALAM PENGAJARAN TATA BAHASA BAHASA MELAYU	
Faizah Ahmad, Hishamudin Isam, Mashetoh Abd Mutalib	281
KEUNIKAN DAN KEESTETISAN PEMAKAIAN BAHASA RINENGGGA DALAM WACANA PANYANDRA UPACARA ADAT PERNIKAHAN MASYARAKAT JAWA	
Favorita Kurwidaria	286
PENYUSUNAN KAMUS SERAPAN SEBAGAI UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DI INDONESIA	
I Nengah Suandi	291
PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH DALAM PUISI TERJEMAHAN	
Ika Inayati	296
"PUPUH" SEBUAH PROYEKSI PENGEMBANGAN KARAKTER SISWA	
Juanda	300
PEMERTAHANAN DAN REVITALISASI BAHASA DAERAH DALAM PENERJEMAHAN TEATRIKAL	
Kahar Dwi Prihantono	304
AMALAN KESANTUNAN BERBAHASA BAHASA ARAHAN GOLONGAN MAHASISWA	
Melor Fauzita Binti Md. Yusoff	308
PERSAMAAN LAMBANG DAN MAKNA DALAM PERIBAHASA SEMAI DAN PERIBAHASA MELAYU	
Mohd. Rasdi Bin Saamah, Abu Hassan Abdul	313
BENTUK PERCAKAPAN WACANA HUMOR PADA ACARA PSBUKERS ANTV : SEBUAH KAJIAN PRAGMATIK	
Muhammad Iqbal Suhartomo, Riza Taufiq Rizki	318
PEMAKNAAN LEKSIKON GERAKAN TARI TRADISI SEBAGAI IDENTITAS MASYARAKAT SUNDA (LC)	
Nani Sunarni	323
ANALISIS KESALAHAN BAHASA: PERBANDINGAN ANTARA PELAJAR KELAS CEMERLANG DAN PELAJAR KELAS KURANG CEMERLANG	
Nasariah Mansor, Nooriza Wahab	328

NAMA DIRI ANAK JAWA DI ERA GLOBAL Netty Nurdiyani	332
PEMENANG VS “ORANG YANG KALAH”: REFLEKSI IDENTITAS DAN BUDAYA BANGSA Nungki Heriyati, M. Rayhan Bustam	336
PERAN BAHASA JAWA DIALEK BANYUMAS TERHADAP PERKEMBANGAN BAHASA MANDARIN DI PURWOKERTO Nunung Supriadi	341
MAKNA SIMBOLIK PERMAINAN CINGCIRIPIT SERTA MANFAATNYA BAGI PENDIDIKAN KARAKTER ANAK Nursyifa Azzahro	345
JEJAK KUASA DALAM SABDA RAJA DAN DHAWUH RAJA: TINJAUAN ANALISIS WACANA KRITIS P. Ari Subagyo	350
ALIH KODE DAN CAMPUR KODE DALAM ACARA “BUKAN SEKEDAR WAYANG” DI NET TV: SUATU KAJIAN SOSIOLINGUISTIK Pradiptia Wulan Utami	355
DAYA PRAGMATIK DAN FUNGSI MANTRA PENGLARISAN BAGI MASYARAKAT JAWA Raheni Suhita, Djoko Sulaksono, Kenfitria Diah Wijayanti	360
KEBERPIHAKAN BAHASA JURNALISTIK MEDIA MASSA DALAM KERAJAAN JOKOWI Risha Devina Rahzanie	365
ANALISIS DIMENSI SOSIAL, BUDAYA, DAN EKONOMI DALAM FENOMENA ALIH KODE DI RUSUNAWA Rosida Tiurma Manurung	369
GAYA BAHASA DALAM SASTRA LISAN LAMPUNG PEPANCOGH Siti Fitriati	374
PENGGUNAAN BAHASA JAWA DIALEK BANTEN DI KALANGAN MAHASISWA (STUDI KASUS PADA DUA PTN DI PROPINSI BANTEN) Siti Suharsih	378
RAGAM DIALEK PADA MASYARAKAT TUTUR KABUPATEN DEMAK Sofi Aulia Rahmania	382
PELESTARIAN BAHASA DAERAH MELALUI PENULISAN DAN PENERBITAN BUKU Sudirman Wilian	387
GANGGUAN EKSPRESI BERBAHASA PADA PENDERITA DEMENSIA DI KOTA SURAKARTA Sumarlam, Djatmika, Sri Pamungkas	392
KEUNIKAN ANTROPONIM RUSIA KAJIAN ANTROPONIMIKA Susi Machdalena	396

PERILAKU SOSIAL MASYARAKAT INDONESIA AKIBAT KOSA KATA SERAPAN BAHASA ASING DALAM BIDANG TEKNOLOGI DAN KULINER	
Titi Puji Lestari	399
KONSEP PENGETAHUAN DALAM PUPUJIAN SUNDA KANGJENG NABI: KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK DI DESA GIRI ASIH KAB. BANDUNG BARAT	
Titin Lestari	404
PERSEPSI HIGH FUNCTIONING AUTISM TERHADAP ASPEK FONEMIS	
Tri Wahyu Retno Ningsih	409
PENG-IKON-AN WANITA KARIR DALAM MEDIA CETAK	
Tubiyono	413
MORFOFONEMIK BAHASA INDONESIA DAN BAHASA LAMPUNG: KAJIAN MORFOLOGI KONTRASTIF	
Veria Septianingtias	417
AKOMODASI TUTURAN MASYARAKAT SAMBAU DI WILAYAH PERBATASAN	
Wati Kurniawati	421
FONOLOGI BAHASA MELAYU PROVINSI RIAU DAN BAHASA MINANG TANAH DATAR SUMATERA BARAT	
Welsi Damayanti	426
PERAN INTEGRASI LEKSIKAL BAHASA MELAYU MALAYSIA KE DALAM BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT DESA TANJUNG ARU KECAMATAN SEBATIK TIMUR	
Widyatmike Gede Mulawarman	430

RAGAM DIALEK PADA MASYARAKAT TUTUR KABUPATEN DEMAK

Sofi Aulia Rahmania
Universitas Negeri Semarang
auliarahmania291@yahoo.com

Abstract

A Language society could have many variations of language or dialect. It was caused by an interaction of heterogen society. In addition , language variations could arise when an area bordered by some of the regions that had different dialects. Demak was located between speech community of Semarang, Kudus, Jepara, and Purwodadi. Therefore, the language used by the speech community of Demak varied and were influenced by dialect environment that surrounds it. This paper would discuss about diverse of dialects in speech community of Demak.

Keywords: Diverse of dialect, Demak's dialect.

PENDAHULUAN

Setiap daerah memiliki bahasa khasnya masing-masing. Seperti halnya Bahasa Jawa yang memiliki beragam dialek berdasarkan tempat tinggal penuturnya. Misalya, masyarakat Banyumas menggunakan Bahasa Jawa dialek Banyumas dan masyarakat Semarang menggunakan Bahasa Jawa dialek Semarang. Namun, tidak menutup kemungkinan bahwa sebuah wilayah memiliki lebih dari satu dialek/variasi bahasa. Hal ini disebabkan oleh penuturnya yang heterogen. Setiap penutur dari anggota masyarakat memiliki latar belakang sosial berbeda, etnis yang berbeda, agama , profesi, dan umur yang berbeda. Kemudian mereka saling bekerja sama dan berinteraksi dengan bahasa yang beragam sehingga terciptalah variasi bahasa atau dialek yang beragam pula.

Persoalan menjadi menarik ketika sebuah wilayah/daerah tersebut memisahkan beberapa lingkungan dialek yang berbeda, seperti Kabupaten Demak. Kabupaten Demak terletak diantara masyarakat tutur Kota Semarang, Kudus, Jepara, dan Purwodadi. Keragaman dialek Kabupaten Demak menjadi menarik diteliti. Oleh sebab itu, penelitian ini akan mendeskripsikan keragaman dialek yang ada di Kabupaten Demak. Penelitian ini difokuskan pada masyarakat tutur di daerah perbatasan Kabupaten Demak yang berbatasan langsung dengan Kota Semarang, Kudus, Jepara, dan Purwodadi. Dengan membandingkan dialek dari tiap-tiap perbatasan dan Kota, akan diketahui ragam dialek yang digunakan oleh masyarakat tutur Kabupaten Demak.

TEORI DAN METODOLOGI

Chaer dan Agustina (2010:36) mengungkapkan apabila suatu kelompok orang atau suatu masyarakat mempunyai verbal repertoir yang relatif sama mereka mempunyai penilaian yang sama terhadap norma-norma pemakaian bahasa yang digunakan di dalam masyarakat itu, maka dapat dikatakan bahwa kelompok orang itu atau masyarakat itu adalah sebuah masyarakat tutur. Jadi masyarakat tutur bukanlah hanya sekelompok orang yang menggunakan bahasa yang sama melainkan kelompok orang yang mempunyai norma yang sama dalam menggunakan bentuk-bentuk bahasa. Oleh karena itu, bisa saja sebuah masyarakat tutur memiliki lebih dari satu variasi bahasa/dialek.

Menurut Meillet (dalam Ayatrohaedi 1979:1), kata *dialek* berasal dari bahasa Yunani *dialektos* yang digunakan untuk merujuk pada keadaan bahasa di Yunani yang memperlihatkan perbedaan-perbedaan kecil dalam bahasa yang digunakan oleh penduduknya. Weijnen dkk. (dalam Ayatrohaedi 1979: 1-2) berpendapat bahwa dialek adalah sistem kebahasaan yang digunakan oleh satu masyarakat untuk membedakannya dari masyarakat lain yang bertetangga yang mempergunakan sistem yang berlainan walaupun erat hubungannya. Sedangkan Richards dkk. (1987: 80) membatasi dialek sebagai variasi bahasa yang digunakan di sebagian negeri (dialek regional), atau oleh penduduk yang memiliki kelas sosial tertentu (sosiolek), yang berbeda dalam beberapa kata, tata bahasa, dan/atau pelafalan dari bentuk lain pada bahasa yang sama. Kridalaksana (1993: 42) juga membatasi dialek sebagai variasi yang berbeda-beda menurut pemakai, apakah di tempat tertentu (dialek regional), oleh golongan tertentu (dialek sosial), ataukah pada waktu tertentu (dialek temporal). Selanjutnya, Chaer dan Agustina

(2010:63) mengungkapkan bahwa dialek adalah variasi bahasa dari sekelompok penutur yang jumlahnya relatif, yang berada pada satu tempat, wilayah atau area tertentu. Karena didasarkan pada wilayah atau area tempat tinggal penutur, maka dialek ini disebut dialek regional/geografi. Hal yang sama dikemukakan oleh Pei (1966: 67) yang membatasi dialek sebagai cabang atau bentuk tertentu dari bahasa yang digunakan di wilayah geografis tertentu. Sumarsono (2014:21-22) juga berpendapat bahwa dialek merupakan bahasa sekelompok masyarakat yang tinggal di suatu daerah tertentu. Batas-batas alam seperti sungai, gunung, laut, hutan dan sebagainya membatasi dialek yang satu dengan dialek yang lain.

Namun, tidak menutup kemungkinan bahwa pemakai suatu dialek bisa mengerti dialek lain dan beberapa daerah yang dibatasi dengan batas wilayah menggunakan bahasa yang relatif sama. Sebab, tuturan masyarakat tersebut bersinggungan satu dengan lainnya. Seperti ciri dialek yang diungkapkan oleh Sumarsono (2014:22-24) adalah adanya kesalingmengertian (*mutual intelligible*) dan *homogentinas*, yaitu adanya kesamaan unsur-unsur bahasa tertentu.

METODOLOGI

Penelitian ini adalah jenis penelitian deskriptif kualitatif dengan data primer berupa data dalam bentuk verbal atau kata yang diucapkan secara lisan. Untuk mendapatkan data primer, peneliti menggunakan metode cakap dengan teknik cakap semuka dan teknik catat. Peneliti melakukan percakapan dengan informan/narasumber pada setiap daerah pengamatan. Sebelum melakukan penelitian, peneliti terlebih dahulu membuat daftar pertanyaan yang akan dijadikan pancingan.

HASIL TEMUAN DAN ANALISIS

Berikut merupakan hasil temuan tentang keragaman dialek di Kabupaten Demak beserta analisisnya.

Tabel 1. Ragam Dialek Kabupaten Demak

Masyarakat Bahasa	Bentuk	Wujud	Fonemik-Fonetik
Demak (Desa Bintoro Kecamatan Demak)	Dialek	Konteks: melarang A = Nek aku seneng kae oleh ra? B = Ojo ra .	/ra/-[rʌ]
		Konteks: bertanya (dialek dan kosa kata) A = Reti hpku ning ndi? B = HPmu re mbok takonke aku.	/rɔti/-[rɔti], /ning/-[nɪŋ] takonke/-[takɔnke] /re/-[re]
		Konteks: memaki seseorang A = Ndek'e ki pedhene sakpore , he'eh ra? B = Iyo re.	/ndek'e/-[ndeʔe] /he'eh/-[heʔɛh], /iyo/-[ʔiyɔ]
	Kosa kata	Konteks: memperbolehkan (dialek dan kosa kata) A = Aku nggo gelangmu intuk ra? B = Dak popo . Angger nggo no/sangger-sangger .	/intuk/-[ʔIntUk], /nggo/-[ŋgo] /dak/-[dʌʔ], /popo/-[pɔpɔ] /anggɔr/-[ʔʌŋgɔr], /no/-[nɔ], /sanggɔr/-[sʌŋgɔr]
		Konteks: membiarkan (cuek) A = Ket mau tura-turu wae. B = Ben . Kesel re .	/ben/-[bɛn]
		Konteks: heran (tidak percaya) A = Sepupuku re wes ape kawin. B = Ndak yo no? / Mosok re?	/ape/-[ʔape], /ndak/-[ndaʔ], /yo/-[yɔ], /no/-[no], /mosok/-[mɔsɔʔ]
		Konteks: Bertanya A = Ape ning ndi? B = Ning Alip. A = Ape lapo? / Lapo? / B = Ape dolan ra.	/ape/-[ʔape], /ning/- [nɪŋ] /ape/-[ʔape], /lapo/- [lapɔ]
		Konteks: Menginginkan sesuatu A = Aku tek pengen . B = Jajal re. A = Pinuk re/penak re/pinuk'e sakpore .	/pengen/-[peŋen] /jajal/-[jajal] /pinuk/-[pinuʔ] /penak/-[penʌʔ]
		Konteks: membicarakan sesuatu A = Ndek'e ki ngomong opo re? Reti?	/ndek'e/-[ndeʔe] /rɔti/-[rɔti]

		B = Odak/Odak re. (paham)	/odak/-[ʔodʌʔ]
		Konteks: kepemilikan	/kuwi/-[kuwi], /iku/-[ʔiku]
		A = Kuwi/iku nggonmu ra?	/nggonmu/-[ŋgɔnmu]
		B = Iyo re.	
		Konteks: melarang	
		A = Iki tak gawane bali oleh tah ora?	/tah/-[tʌh]
		B = Ojo tah mbak	
		Konteks: bertanya (dialek dan kosa kata)	/ngɔrti/-[ngɔrti]
		A = Ngerti kunci mobil ndok ndi?	/ndok/-[ndɔʔ], /re/-[re]
		B = Kunci mobil re mbok takokno aku.	/takokno/-[takɔʔnɔ]
	Dialek	Konteks: memaki seseorang	
		A = Cah kae ki pedhene neni kok, hera?	/pedhene/-[pedhene]
		B = yo i.	/neni/-[neni], /hera/-[herʌ]
		Konteks: memperbolehkan	
		A = Aku tak nggo gelang ya, Bu?	/lah/-[lʌh]
		B = Lah. Penting sekolah.	
		Konteks: membiarkan (cuek)	
		A = Pak kae si senengane ngomong no kowe.	/lah/-[lʌh], /ra/-[rʌ]
		B = Lah. Ngko ra kesel-kesel dewe.	
	Perbatasan Demak dan Kudus (Desa Wonorejo Kecamatan Karanganyar)	Konteks: heran (tidak percaya)	
		A = Kae lho, ana'e Lek Manan ape kawin neh.	/mosok/-[mɔsɔʔ]
		B = Mosok tah? (Kosa kata dan dialek)	/tah/-[tʌh]
		Konteks: Bertanya	/ape/-[ʔape], /do/-[dɔ]
		A = Ape do lapo?	/lapo/- [lapɔ]
		B = Ape dolan ra.	
		Konteks: Menginginkan sesuatu	/kudu/-[kudu], /inuk/-[ʔinuʔ]
		A = Aku kudu iki. Koyo'e inuk.	/jajalɔn/-[jajalɔn]
		B = Jajalen tah.	/hi/-[hi], /tek/-[tɛʔ]
	Kosa kata	A = Hi, tek inuk. (Kosa kata dan dialek)	
		Konteks: membicarakan sesuatu	/wɔroh/-[wɔrɔh]
		A = Weroh/roh sing diomong no dek'e?	/roh/-[rɔh], /dek'e/-[deʔe]
		B = Weroh/roh aku. (paham)	
		Konteks: kepemilikan	
		A = Ngonem tek wes ilang?	/nggonɔm/-[ŋgɔnɔm]
		B = Ngononku tah wes suwe. Ngononem yo anyar.	/suwe/-[suwe]
		Konteks: kekaguman	
		A = Pacarem ki wes dadi polisi? Tek sangar.	/pacarɔm/-[pacarɔm]
		B = Pacarem yo wes kepinuk, hera? Ntuk beasiswa ndok ITB. (kosa kata dan dialek)	/kepinuk/-[kɔpinuʔ] /ntuk/-[ntUʔ]
		Konteks: melarang	
		A = Aku njaluk ya?	/to/-[tɔ], /tok/-[tɔʔ]
		B = Ojo to. Sitik tok og.	/og/-[ʔoʔ]
		Konteks: bertanya (dialek dan kosa kata)	
		A = Bukuku ning ndi ya? Lali aku.	/ning/-[nŋ]
		B = Bukumu og mbok takokke aku.	/takokke/-[takɔʔke]
	Dialek	Konteks: memaki	/pedhene/-[pedhene]
		A = Cah kae ki pedhene pol/puol, he'eh to?	/pol/-[pɔl], /puol/-[puɔl]
		B = He'eh og.	/he'eh/-[heʔeh]
		Konteks: memperbolehkan	/yo/-[yɔ]
		A = Bu, aku tak nggo gelang ya?	/rak/-[rʌʔ], /gak/-[gʌʔ]
		B = Yo, rak popo/gak popo. Penting sekolah.	/popo/-[pɔpɔ]
		Konteks: membiarkan	
		A = Muritmu kae lho do nggo gelang.	/ben/-[bɛn], /jarke/-[jarke]
		B = Ben/Jarke. Penting sekolah.	
		Konteks: heran (tidak percaya)	/mosok/-[mɔsɔʔ], /to/-[tɔ]
		A = Sesok mbak Nunik meh lamaran.	/ndak/-[ndaʔ], /yo/-[yɔ]
		B = Mosok to?/Ndak yo?/He'e to?	/he'e/-[heʔe]
	Kosa kata	Konteks: bertanya	
		A = Meh nopo?	/meh/-[mɛh], /nopo/-[nɔpɔ]

		B = Dolan to yo/ya.	
		Konteks: menginginkan sesuatu	
		A = Aku pengen maem iki. Koyo'e enak .	/pengen/-[pe]en]
		B = Jajal to .	/jajal/-[jajal], /to/-[tɔ]
		A = Enak ig . (kosa kata dan dialek)	/enak/-[?ena?], /ig/-[?i?]
		Konteks: membicarakan sesuatu.	
		A = Kowe ngerti sing diomong ke ?	/ngɔrti/-[ŋɔrti]
		B = Orak ig .	
		Konteks: kepemilikan	/nggonmu/-[ŋgɔnmu]
		A = Nggonmu kok wes ilang?	/suwi/-[suwi]
		B = Ilange kan wes suwi .	/kok/-[kɔ?], /kan/-[kʌn]
		Konteks: kekaguman	/adhekmu/-[?ad ^h e?mu]
		A = Adhimu ki wes dadi polisi? Sangar ig .	/adhimu/-[?ad ^h imu]
		B = Adhimu/ Adhekmu barang yo wes enak to ?	/barang/-[b ^h arʌŋ]
		Intuk beasiswa S2.	/enak/-[?ena?], /intuk/-[?intU?]
		Konteks: melarang	
		A = Wenehi sitik yo?	/tah/-[tʌh]
		B = Ojo kuwi tah/ah . Iki wae lho gawanen.	/ah/-[?ah]
		Konteks: bertanya (dialek dan kosa kata)	/nok/-[nɔ?], /tek/-[tɛ?]
		A = Kunci montorku nok ndi ya?	/rɔti/-[rɔti]
		B = Rak reti aku. Kunci tek mbok takokno aku.	/takokno/-[takɔ?nɔ]
		Konteks: memaki seseorang	
	Dialek	A = Cah kae ki pedhe banget ra ?	/ra/-[rʌ]
		B = Iyo tek .	/tek/-[tɛ?]
		Konteks: memperbolehkan	/yo/-[yɔ]
		A = Aku nggo gelang yo, Pak?	/rak/-[rʌ?]
		B = Yo, rak popo . Penting sekolah.	/popo/-[pɔpɔ]
		Konteks: membiarkan (cuek)	
		A = Gaweanmu sek tura-turu wae.	/sek/-[sɛ?]
		B = Elah . Penting pinter.	/ɔlah/-[?ɔlʌh]
		Konteks: heran (tidak percaya)	/tɔnane/-[tɔnane]
		A = Sesok mbak Sari arep dilamar.	/ndok/-[ndɔ?], /iyo/-[?iyɔ]
		B = Tenane ?/Ndok iyo no?	/no/-[no]
		Konteks: Bertanya	
		A = Arep nang ndi?	/arɔp/-[?arɔp], /nang/-[nʌŋ]
		B = Nok Bu Lek, diluk (sebentar).	/nok/-[nɔ?]
		A = Arep ngopo ?	/diluk/-[dilu?]
		B = Dolan.	/ngopo/-[ŋɔpɔ]
		Konteks: menginginkan sesuatu	/sek/-[sɛ?], /tek/-[tɛ?]
		A = Enak po orak iku? Aku sek/tek pengen.	/jajalɔn/-[jajalɔn]
		B = Jajalen ah/a .	/ah/-[?ah], /a/-[?a], /si/-[si]
		A = Pangananmu sek wenak si/enak yo .	/wenak/-[wɛna?], /yo/-[yɔ]
		Konteks: membicarakan sesuatu.	
		A = Ndek'e ki ngomong opo tah/ah ?	/ndek'e/-[nde?e]
		B = Orak reti aku.	/rɔti/-[rɔti]
		Konteks: kepemilikan	/wekmu/-[wɛ?mu]
		A = Wekmu tek wes rusak?	/wekku/-[wɛ?ku]
		B = Wekku wes suwi ra . Wekmu ntes tuku.	/suwi/-[suwi]
		Konteks: kekaguman	
		A = Adhimu ki wes kerjo? Sangar men/tek sangar .	/adhimu/-[?ad ^h imu]
		B = Adhimu yo sangar ra ? Intuk beasiswa nok/nang Unnes.	/mɔn/-[mɔn] /intuk/-[?intU?]
		Konteks: melarang	
		A = Njaluk sitik ya?	/ojo/-[?ɔjɔ], /to/-[tɔ]
		B = Ojo to/ojo ngono to .	/ngono/-[ŋono]
		Konteks: memaki seseorang	
	Dialek	A = Cah kae ki pedhemen re ?	/pedhemɔn/-[ped ^h emɔn]
		B = Iyo ig .	/re/-[re], /ig/-[?i?]
		Konteks: bertanya dan memperbolehkan	/pe/-[pe], /iyo/-[?iyɔ]
		A = Aku pe nggo gelangmu yo??	/ra/-[rʌ], /popo/-[pɔpɔ]
Perbatasan Demak dan Jepara (Desa Tedunan Kecamatan Wedung)			
	Kosa kata		
Perbatasan Demak dan Purwodadi (Desa Dempet Kecamatan Dempet)			

	B = Iyo, ra popo. Nggo'o. Karepmu. A = Apik iki opo kuwi? B = Sangger lah. Sak senengmu. (terserah) (dialek dan kosa kata)	/nggo'o/-[ŋgoʔo] /sanggəɾ/-[sʌŋgəɾ], /lah/-[lʌh], /sak/-[saʔ] /sɔ̃nɔ̃ngmu /-[sɔ̃nɔ̃ŋmu]
	Konteks: membiarkan (cuek) A = Senenganmu kok turu-turu tok to. B = Yo ben to.	/tok/-[tɔʔ], /to/-[tɔ] /yo/-[yɔ], /ben/-[bɛn]
	Konteks: kesal A = Enteni to! B = Lah, suwine. Ndang gage go.	/lah/-[lʌh], /suwine/- [suwine] /ndang/-[ndʌŋ] /gage/-[gʰagʰe], /go/-[go]
	Konteks: heran (tidak percaya) A = Sesok mbak Ratih pe tunangan. B = Mosok to? (kosa kata dan dialek)	/pe/-[pe] /mosok/-[mɔsɔʔ], /to/-[tɔ]
	Konteks: Bertanya A = Kowe pe ning ndi to?/Pe ngopo to? B = Dolan to.	/pe/-[pe], /ning/-[nɪŋ] /ngopo/-[ŋɔpɔ]
Kosa kata	Konteks: menginginkan sesuatu A = Iki enak po ra to? . B = Ki, jajalen. A = Enak ig/wuenak'e pol.	/po/-[pɔ], /ra/-[rʌ] /ki/-[ki], /pol/-[pɔl] /jajalɛn/-[jajalɛn] /wuenak'e/-[wuenak'e]
	Konteks: membicarakan sesuatu. A = Dek'e/Deknen ki ngomong opo to? B = Ra roh.	/dek'e/-[deʔe], /roh/-[rɔh] /deknen/-[deʔnɛn]
	Konteks: kepemilikan A = Nggokmu wes ilang to? B = Wes suwi re ilange.	/nggokmu/-[ŋgɔʔmu]

Berdasarkan tabel di atas, Kabupaten Demak memiliki beragam dialek. Hal ini dipengaruhi oleh banyak faktor terutama karena seringnya masyarakat bahasa di daerah perbatasan yang bersinggungan dengan masyarakat bahasa lain seperti, Kudus, Semarang, Jepara, dan Purwodadi. Dengan mengetahui keragaman dialek, penutur akan lebih bijak dalam memahami penggunaan bahasa di Kabupaten Demak. Di samping itu, ragam dialek juga merupakan khasanah bahasa/kebudayaan Kabupaten Demak.

PENUTUP

Kabupaten Demak dikelilingi oleh lingkungan dialek berbeda-beda, seperti Semarang, Jepara, Kudus, dan Purwodadi. Oleh karena itu, bahasa daerah yang digunakan pun dipengaruhi oleh lingkungan yang mengelilinginya. Seperti logat/dialek yang dimiliki tiap-tiap daerah di perbatasan. Daerah yang berbatasan dengan Kudus menggunakan logat *tek, tah, ra, dan re*, daerah yang berbatasan dengan Semarang menggunakan logat *he'e, ig, og, dan to*, daerah yang berbatasan dengan Jepara menggunakan logat *tek, tah, si dan ah/a*, dan daerah yang berbatasan dengan Purwodadi memiliki logat seperti *re, to, dan ig*. Sementara daerah kota Demak menggunakan logat yang hampir mirip dengan daerah yang berbatasan dengan Purwodadi seperti "*re dan ra*".

Penelitian ini merupakan penelitian terbatas dan belum dilakukan secara komprehensif. Oleh sebab itu, penelitian ini masih dapat ditindaklanjuti pada penelitian berikutnya yang sejenis. Dengan demikian, data analisis penelitian ini, bisa menjadi tumpuan penelitian kebahasaan yang lebih kompleks.

DAFTAR PUSTAKA

- Ayatrohaedi. 1979. *Dialektologi Sebuah Pengantar*. Jakarta: Dekdikbud.
 Chaer, Abdul dan Leonie Agustina. 2010. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
 Kridalaksana, Harimurti. 1993. *Kamus Linguistik*. Edisi III. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
 Pei, Mario. 1966. *Glossary of Linguistic Terminology*. New York and London: Columbia University Press.
 Richards, Jack dkk. 1987. *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. Longman
 Sumarsono. 2014. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Sabda.



**Master Program in Linguistics, Diponegoro University
in Collaboration with
Balai Bahasa Provinsi Jawa Tengah**

**Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang
Telp/Fax +62-24-8448717
Email: seminarlinguistics@gmail.com
Website: www.mli.undip.ac.id/lamas**

